

## Góry Stołowe – kraina zrodzona z morza

ul. Słoneczna 31 | 57-350 Kudowa Zdrój | tel. +48 74/8 66 14 36, | fax. +48 74/ 8 65 49 18 | [www.pngs.com.pl](http://www.pngs.com.pl) | [pngs@pngs.com.pl](mailto:pngs@pngs.com.pl)

Oznaczenie sprawy: ZBE.371.08.2023

Kudowa Zdrój, 25.07.2023 r.

### OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU PUBLICZNYM którego wartość nie przekracza 130 000 złotych

#### 1. Zamawiający

Park Narodowy Gór Stołowych, ul. Słoneczna 31, 57-350 Kudowa Zdrój

<https://pngs.com.pl>

Platforma zakupowa: <https://pngs.logintrade.net>

#### 2. Opis sposobu porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami

Zamawiający pracuje w następujących dniach (pracujących) od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:00 do 15:00.

Zamawiający dopuszcza porozumiewanie się drogą elektroniczną za pośrednictwem platformy zakupowej: <https://pngs.logintrade.net> w części dotyczącej niniejszego postępowania oraz pocztą elektroniczną na adres: [m.fugowska@pngs.com.pl](mailto:m.fugowska@pngs.com.pl).

Składanie ofert wyłącznie za pośrednictwem platformy zakupowej: <https://pngs.logintrade.net>

Osoba prowadząca zamówienie (kontakt - adres, tel., e-mail)

Małgorzata Fugowska [m.fugowska@pngs.com.pl](mailto:m.fugowska@pngs.com.pl)

Piotr Dyda 74/8654913 [p.dyda@pngs.com.pl](mailto:p.dyda@pngs.com.pl)

Informacje o postępowaniu będą zamieszczane na stronie:

<https://www.pngs.logintrade.net> w części dotyczącej tego postępowania.

#### 3. Tryb postępowania

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest na podstawie Regulaminu Udzielania Zamówień poniżej 130 000 zł w PNGS. **Do udzielenia tego zamówienia nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022r. poz. 1710 z późn. zm.).**

#### 4. Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest **Usługa tłumaczeniowa w trakcie konferencji "Wpływ działalności człowieka na środowisko obszarów cennych przyrodniczo" dnia 15.09.2023 roku**  
**Szczegółowy zakres zamówienia został przedstawiony w załączniku nr 1 do Ogłoszenia.**

#### 5. Termin realizacji przedmiotu zamówienia:

**15.09.2023.** Przygotowanie miejsca i sprzętu do wykonania zamówienia 14.09.2023.

## Góry Stołowe – kraina zrodzona z morza

ul. Słoneczna 31 | 57-350 Kudowa Zdrój | tel. +48 74/8 66 14 36, | fax. +48 74/ 8 65 49 18 | [www.pngs.com.pl](http://www.pngs.com.pl) | [pngs@pngs.com.pl](mailto:pngs@pngs.com.pl)

### 6. Opis kryteriów i sposobu oceny ofert

Przy wyborze oferty Zamawiający będzie się kierował następującym kryterium i jego znaczeniem:

cena brutto- 100 %

### 6. Warunki udziału w postępowaniu

Zamawiający wymaga dwóch tłumaczy posiadających doświadczenie w tłumaczeniach symultanicznych. Zakres tłumaczenia: specjalistyczne z zakresu nauk przyrodniczych, t.j. ochrony środowiska, biologii, geografii, geologii, leśnictwa, kultury. Wykonawca musi posiadać min 1 kabinę do tłumaczeń symultanicznych wraz z wyposażeniem.

**Szczegółowy zakres zamówienia został przedstawiony w załączniku nr 1 do Ogłoszenia**

### 7. Termin, miejsce i forma lub postać składania oferty:

Oferty w postępowaniu należy przysyłać drogą elektroniczną za pośrednictwem: <https://pngs.logintrade.net>. Składając ofertę należy wypełnić odpowiednie rubryki na stronie prowadzonego postępowania.

Termin złożenia oferty upływa w **dniu 28.07.2023 o godzinie 08.00.**

Klauzula RODO stanowi załącznik do ogłoszenia.

### 8. Termin związania ofertą – 14 dni.

### 9. Zamawiający zastrzega prawo unieważnienia postępowania bez podania przyczyny.